

江苏方言研究丛书

鲍明炜 顾 黔 主 编

苏州方言研究

汪 平 著

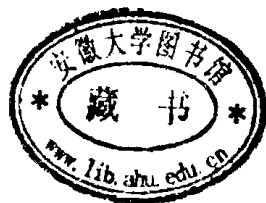
中 華 書 局

江苏方言研究丛书

鲍明炜 顾 黔 主编

苏州方言研究

汪 平 著



中华书局

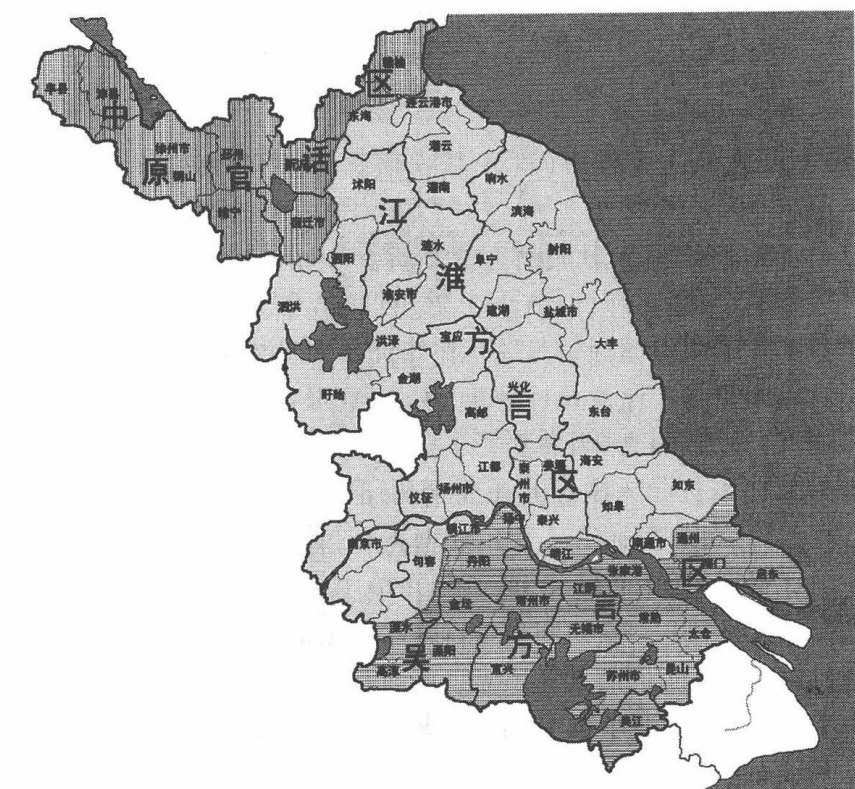
图书在版编目(CIP)数据

苏州方言研究 / 汪平著. —北京: 中华书局, 2011.10
(江苏方言研究丛书 / 鲍明炜, 顾黔主编)
ISBN 978 - 7 - 101 - 07835 - 0

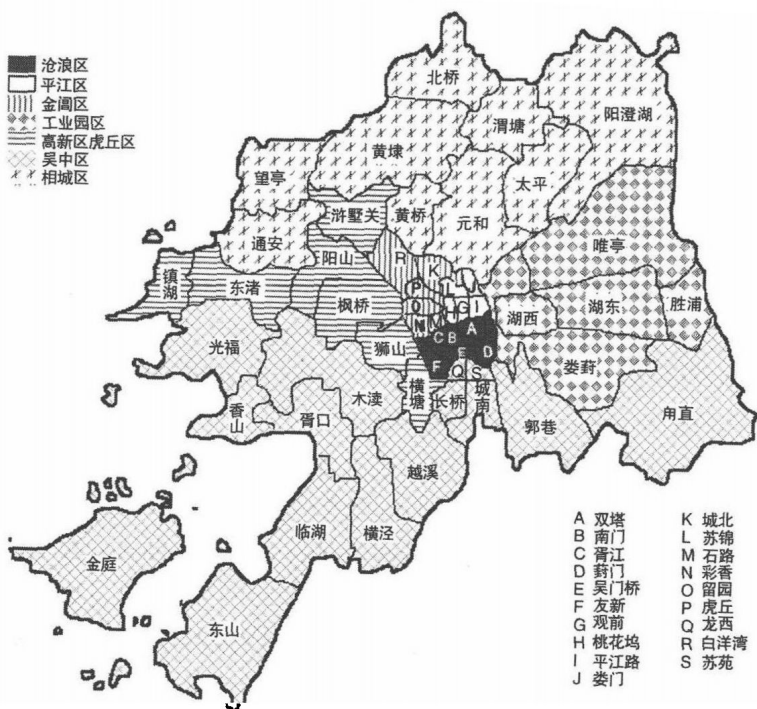
I. 苏… II. 汪… III. 吴语—方言研究—苏州市
IV. H173

中国版本图书馆 CIP数据核字(2011)第 022238 号

-
- | | |
|-------|---|
| 书 名 | 苏州方言研究 |
| 著 者 | 汪 平 |
| 丛 书 名 | 江苏方言研究丛书 |
| 主 编 | 鲍明炜 顾 黔 |
| 出版发行 | 中华书局
(北京市丰台区太平桥西里 38 号 100073)
http://www.zhbc.com.cn
E-mail:zhbc@zhbc.com.cn |
| 印 刷 | 北京天来印务有限公司 |
| 版 次 | 2011 年 10 月北京第 1 版
2011 年 10 月北京第 1 次印刷 |
| 规 格 | 开本 /850×1200 毫米 1/32
印张 14 $\frac{1}{2}$ 插页 2 字数 536 千字 |
| 印 数 | 1-1500 册 |
| 国际书号 | ISBN 978 - 7 - 101 - 07835 - 0 |
| 定 价 | 43.00 元 |
-



江苏省方言地图



苏州行政区划图

总 序

江苏位于我国东部沿海中心地区,介于东经 $116^{\circ}18'$ ~ $121^{\circ}57'$,北纬 $30^{\circ}45'$ ~ $35^{\circ}20'$ 之间,跨江滨海,长江横穿东西 425 公里,京杭大运河纵贯南北 718 公里,海岸线蜿蜒 954 公里。东南与浙江、上海毗邻,西连安徽,北接山东。全省面积 10.26 万平方公里,占全国 1.06%,列全国第 24 位。总人口 7438 万人,居全国第五位,人口密度为 736 人/平方公里,居全国各省区之首。

江苏平原辽阔,水网密布,湖泊众多。全国五大淡水湖,江苏得其二,太湖 2250 平方公里,居第三,洪泽湖 2069 平方公里,居第四。平原、水域面积分别占 69% 和 17%,比例之高居全国首位。低山、丘陵面积占 14%,集中分布在西南和北部。

江苏是方言大省,拥有北方方言、江淮方言和吴方言,由北向南依次过渡,方言间交互影响,情况复杂,语言资源丰富。江苏又是方言文献大省,由于经济、文化发达,历史上有不少方言文学和方言研究著作。方言文学如南北朝时期的子夜歌、吴声歌,明代冯梦龙的《山歌》《挂枝儿》、吴承恩的《西游记》、刘鹗的《老残游记》,清代张南庄的《何典》、韩子云的《海上花列传》等。方言研究著作如明代李登的《书文音义便考私编》(南京方言),清代胡垣《古今中外音韵通例》、胡文英《吴下方言考》、何萱《韵史》(泰兴方言)、《徐州十三韵》(北方方言,作者未详),民国时期孙锦标的《南通方言疏证》等。

中国现代方言学的历史,从赵元任《现代吴语的研究》(1928)和《南京音系》(1929)问世算起,已经有八十多年了。以方言调查为基础,创立了汉语方言调查方法,作为现代汉语方言学建立标志的赵先生的方言学著作,是以江苏方言为研究对象的。因此,从某种意义上说,江苏方言的调查研究,是与中国现代方言学的肇始联系在一起,江苏方言学是中国现代方言学的一个缩影。

半个多世纪来,汉语方言的研究经历了两个阶段:第一阶段是50年代开始的方言普查,以市县府所在地为方言点,进行大规模调查,初步了解各市县方言概况,目的是找出方言与普通话间的对应规律,据以编写各地区普通话学习手册,为推广普通话服务。第二阶段是随着80年代编写地方志工作开始的。方言最富有地方性,因此是志书中必不可少的内容,必须进行全面调查,编写出较为深入细致的调查报告,收入志书。这一部分一般包括方言的音系、同音字汇、词汇和语法,以及当地成语、谚语、歇后语等。这一阶段的调查更加深入,反映了方言的基本情况。但是就方言的共时体系而言,涉及的广度和深度都还不够,尚未完成全面、系统的共时描写任务,至于深入的历史及比较研究成果则更为鲜见。

随着普通话的推广,经济一体化的深入和现代传媒手段的发展,方言正在逐渐弱化乃至消亡。而方言一旦消失,便无法再生,其承载的重要文化信息也随之不复存在,必将造成永久的遗憾,损失将无法弥补。因此,方言研究的任务更加紧迫。在这样一种社会文化背景之下,汉语方言研究新的阶段已经悄然开始。这一阶段以分省方言研究为主要内容,既有系统的共时描写和比较分析,又有深入的历时研究,山西、山东、云南、湖南、陕西等省已有详略不等的丛书出版。与此同时,一些综合性、基础性的方言研究成果近年相继问世,如《现代汉语方言大词典》《普通

话基础方言基本词汇集》《中国语言地图集》《汉语方言地图集》等,为这一时期的方言研究提供了丰富的资料,奠定了坚实的基础。

江苏的方言工作者深知自己的使命,认为在完成《江苏省志·方言志》的编写任务后,应该对江苏方言进行全面、系统、深入的调查研究,编撰《江苏方言研究丛书》。先师鲍明炜先生在世时,于2006年6月便着手筹备《江苏方言研究丛书》工作,计划从重点方言做起,分期分批出版地方方言研究专著。不幸的是先生夙愿未及遂,于2007年8月遽归道山。为了实现先生的遗愿,我们经过多方奔走协调,江苏省委省政府于2008年12月正式批准立项,对江苏方言进行全面调查研究,组织编撰《江苏方言研究丛书》30部。《丛书》立项后,南京大学和南大文学院领导十分重视,于2009年2月成立南京大学方言与文化研究所,专门负责实施此项工作。我们广泛征询国内外同行专家对《丛书》编撰工作的意见,其中包括中国社科院语言研究所、北京大学、复旦大学、山东大学、北京语言大学、陕西师范大学、山西大学、美国新泽西大学、苏州大学、南京师范大学、徐州师范大学等单位的汉语方言学名家。研究所成员及在宁方言学者召集了19次《丛书》编撰工作会议,拟定《丛书》编写大纲及撰写规范,制定《丛书》统一的音系基础字(1000个)、规定词表(1910条)、语法例句(100个)、规定话题(3个:北风与太阳、牛郎织女、狼来了)四种规定调查文本。《编写大纲及撰写规范》要求每位作者结合自己的研究专长,对所承担的方言点作实地田野调查。因此,本套丛书既有统一的规定内容,以便进行全国和全省的横向比较研究;又有自选内容,以体现《丛书》作者的学术专长和各地方的特殊性。

《丛书》在依循方言研究学术规范的基础上有所开拓创新。根据方言学研究传统,从语音、词汇、语法、语料等方面进行调查

研究。同时,要求每部著作均有规定的录音内容,并运用现代科技手段及语音软件,用语图进行实验语音学分析,这在方言丛书的编撰中尚属首创。语图可作为语音变化发展的客观见证,期以能为实验语音学领域的读者提供有益的资料。将来,我们还打算在《丛书》的基础上,分别对江苏境内的中原官话、江淮方言、吴语进行区内和区间的语音、词汇、语法比较研究,出版相关研究成果,进行重点方言有声影像数据库建设,进而编撰江苏方言地图集。

这套丛书得以陆续出版,我们要感谢江苏省委省政府、省文化厅的领导,在他们的指导与支持下,《丛书》才得以顺利立项。感谢南京大学和文学院的领导,他们对《丛书》的编撰与出版给予了热情的关心和支持。我还要对《丛书》编写提出宝贵建议的同行专家表示诚挚的敬意,他们或将尚未出版的材料无私地提供给我们参考,或在我们求助时总是提供最及时的建议。是这些专家们无私、慷慨的帮助,才使我们的《丛书》工作得以顺利进行。

《丛书》的作者大多数有教学和科研任务,他们只能挤出时间、甚至是放弃休息时间,以极大的热情、高度的责任感投入到《丛书》的撰写工作中,在写作过程中不时提出宝贵建议,完善我们《丛书》的体例与规范。他们对学术精益求精的精神是保证这套《丛书》学术质量的先决条件。我可敬的同仁们,你们辛苦了!

中华书局的编辑为《丛书》的出版付出了艰辛的劳动,《丛书》有大量的国际音标、语图、表格、地图等,非常烦琐,排版十分困难,制版和校对任务也很繁重,谨向秦淑华先生等诸位编辑表示衷心感谢!

值此《丛书》行将付梓之际,我深深地怀念这一工程的奠基者、恩师鲍明炜先生。先生以满腔的热情,不遗余力地倡导、组

织江苏方言研究工作,几乎倾注了晚年全部的心智与精力。令我终身难以忘怀的是,先生患病住院之后,意识到将不久于人世,因吸氧不能言语交流,弥留之际,没有嘱咐家事,而是以笔、手代口,艰难地表示对《丛书》的殷殷期许。先生对语言学事业、对江苏方言研究事业至死不渝的热爱和忠诚,令人感佩。这是他留给我们最宝贵的财富,深深地激励着我们。今天,鲍先生多年的夙愿将要实现,我们谨以这套《丛书》作馨香祝祷,告慰先生在天之灵。

是为序。

顾黔

2011年6月19日于南京龙江寓所

目 录

第一章 绪 论	1
第一节 历史地理概况	1
第二节 方言概况	2
第三节 苏州方言研究综述	6
第四节 苏州话在吴语里的地位	7
一、具备吴语的基本特点	7
二、与太湖片共有的特点	12
三、太湖片内部比较	12
四、跟江淮官话词语的共同处	13
五、其他特点	14
六、讨论	15
第五节 音标符号及发音人	16
一、音标符号	16
二、发音人	17
第二章 语 音	20
第一节 音 系	20
一、声母	20
二、韵母	25

三、声调·····	28
四、声韵调配合关系·····	30
五、元音和辅音的实验分析·····	40
第二节 连读变调·····	82
一、紧式变调·····	82
二、松式变调·····	90
第三节 内部差异·····	93
一、新老差异·····	93
二、文白异读·····	97
三、读音特殊的字·····	100
第三章 语音比较 ·····	104
第一节 与中古音比较·····	104
一、声母的比较·····	104
二、韵母的比较·····	107
三、声调的比较·····	114
第二节 与北京话比较·····	115
一、声母的比较·····	115
二、韵母的比较·····	117
三、声调的比较·····	121
第四章 同音字汇 ·····	123
第五章 词汇 ·····	170
第一节 概述·····	170
第二节 分类词表·····	179
一 天文、地理·····	181
二 时令、时间·····	184
三 方向、位置·····	187
四 农事、农具·····	188

五 动物、植物	189
六 房舍、家具	196
七 称谓、亲属	203
八 身体、疾病、医疗	210
九 穿戴、饮食、起居	216
十 红白大事、民间信仰	228
十一 商业、手工艺、交通	231
十二 教育、文体、娱乐	234
十三 动作、心理	238
十四 性质、状态	251
十五 指代	262
十六 副词	265
十七 数词、量词	269
十八 连词、介词、助词	273
十九 其他	276
第六章 语 法	292
第一节 封闭类实词	292
一、代词	292
二、量词	299
三、方位词	301
第二节 虚 词	303
一、副词	303
二、介词	306
三、后置连词	313
四、相当于“的”的说法	315
五、相当于“了”的说法	317
六、语气词	318

七、叹词	325
第三节 语 缀	326
一、前缀	326
二、后缀	327
第四节 重 叠	329
一、名词	330
二、量词	330
三、动词	331
四、形容词	333
五、副词	334
第五节 虚化的谓词	335
第六节 动态表示法	338
第七节 话题句	339
一、关系话题	339
二、准关系话题	340
三、背景话题	341
四、拷贝话题	341
第八节 否定句和疑问句	344
一、否定句	344
二、疑问句	347
第九节 语法例句	348
第七章 语 料	362
第一节 规定话题	362
一、北风搭太阳	362
二、牛郎搭织女	363
三、狼来哉	367
第二节 自选话题	369

一、《海上花列传》片断	369
二、讲讲苏州评弹	370
第三节 对 话	393
老同学	393
参考文献	433

第一章 绪 论

第一节 历史地理概况

苏州位于长江三角洲中部,江苏省的东南部,市区中心地理位置坐标为北纬 $31^{\circ}19'$,东经 $120^{\circ}37'$ 。苏州东邻上海,南连浙江,西傍太湖,北枕长江,地处太湖为中心的浅碟形平原的底部,地形以平原为主,全市地势低平,一般高程为海拔 3.5 米至 5 米。西南部多小山丘,穹窿山主峰高 351.7 米,为全市最高点。市区面积为 1650 平方公里,

苏州地处温带,气候温和,四季分明。境内河流纵横,湖泊密布。土地肥沃,物产丰富,主要种植水稻、麦子、油菜,出产棉花、蚕桑、林果。名产有阳澄湖大闸蟹、碧螺春茶等。

公元前 11 世纪,西周泰伯、仲雍由中原“奔荆蛮”,自号“句吴”。春秋时,东周寿梦称王,建吴国。公元前 514 年吴王阖闾即位,命伍子胥建都城,苏州城由此诞生,迄今已 2524 年。战国时,先后属越、楚、秦等国。汉代设吴郡。三国时属孙权吴国。南朝时属梁,设吴州。隋开皇九年,隋将宇文述攻破吴州,取城西姑苏山为名,改吴州为苏州,苏州得名由此始。后复改名吴州、吴郡。唐高祖又改为苏州。宋设平江府,元改为平江路,后改称隆平府。明洪武二年称苏州府,清代续为苏州府。民国元

年撤府设吴县。建国后,吴县的市区改设为苏州市,周边郊区仍单设为吴县。苏州市或隶属苏州专区,或由江苏省直辖。1983年,实行市管县体制,成立省辖的大苏州市,下辖原苏州市及周边吴县、常熟、昆山、太仓、吴江、张家港六县,此后,撤吴县为吴中、相城等区,其余五县升格为县级市。

本书所说的“苏州”为苏州市区,包括大苏州市的各区:沧浪区、平江区、金阊区、高新区(即虎丘区)、工业园区、吴中区、相城区,其中前三区为城区,其他四区即原来的吴县,原为苏州郊县,但不包括大苏州市所辖五县级市。

苏州市区人口 240.21 万人。常住人口 99.5% 是汉族。但近十年来,到苏州来工作的外地人越来越多,大体跟常住人口相等。这些人说的是全国各地方言,也包括少数民族语言。说苏州方言的只限于常住人口中的大部分,精确数字尚难统计。

作为一座历史文化名城,苏州向有“上有天堂、下有苏杭”的美誉。唐宋以来逐渐繁荣,明清时代更趋富庶,成为“红尘中一二等风流富贵之地”(引自《红楼梦》)。苏州历代人文荟萃,名人辈出。昆曲、苏绣、古典园林等名扬海内外。

自改革开放以来,地处长三角腹地的苏州更是迅猛发展,吸引了世界各地的资本和全国各地的劳动力,大苏州市的国民生产总值及工业总产值、进出口总产值、人均收入等均名列全国前茅,成为全国最发达富裕的地区之一。

第二节 方言概况

苏州方言属吴语,“吴”就是苏州的简称。由于明清以来苏州在经济、文化等方面的重大影响,苏州话也在吴语地区居重要地位,成为吴语的代表。

《新编中国语言地图集》把苏州方言归入吴语太湖片苏嘉